

# 逾越節報導

Cantillazione ( re - fa / mode ii )

5c

1 天上的眾天使，請歡欣踴躍！  
天下所有萬物，請讚頌上主！  
為了偉大君王的勝利，一起謳歌慶賀！

2 普世萬民，請鳴鼓奏樂！  
因為永生之王的光輝，  
驅散了黑暗、照耀著普世。  
(眾)

3 我們的慈母聖教會，要與我們同樂。  
天主的子民共聚一堂，同聲歡呼，  
祝基督光榮的復活！

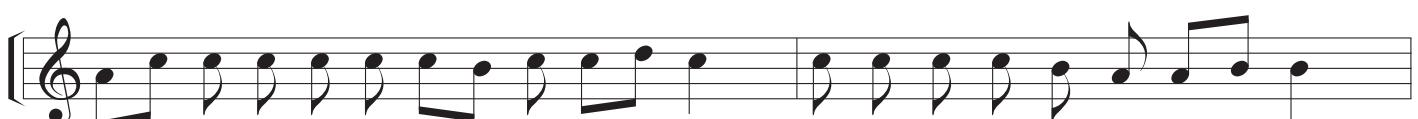
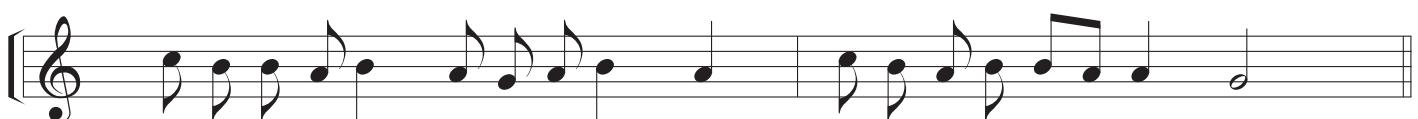
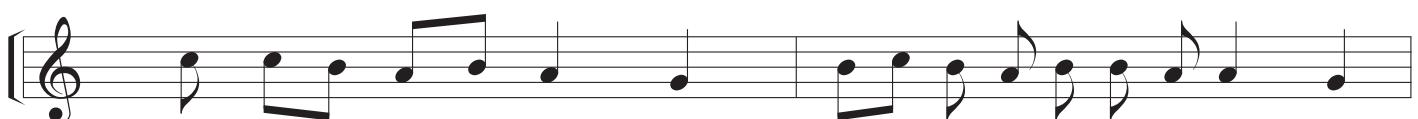
詠唱方式以無伴奏清唱為主（較為傳統）

雙數句子：結尾可加 (Amen) 作群眾回應  
( [musicasacra.org.hk](http://musicasacra.org.hk) )

© MMXXVI 天主教香港教區

詞：傳統逾越節報導禮文 (Exsultet)  
譯：江克滿 ocsO (1937-2022) 1975 聖年  
曲：Praeconium Paschale / Easter Proclamation

(\*) 非聖職人員詠唱時，此段對應詞句可刪略

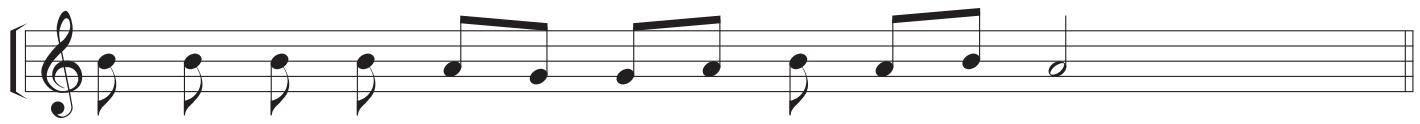


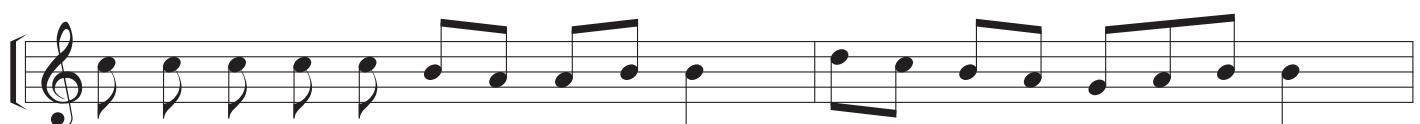
詠唱方式以無伴奏清唱為主（較為傳統）

雙數句子：結尾可加(Amen)作群眾回應  
(musicasacra.org.hk)

© MMXXVI 天主教香港教區

詞：傳統逾越節報導禮文(Exsultet)  
譯：江克滿 ocsO (1937-2022) 1975 聖年  
曲：Praeconium Paschale / Easter Proclamation


 為我們作了祭獻；祂的聖血，  

 維護了信眾闔家平安。  
(眾)


 7 在這一夜，祢拯救了以色列的子孫，  

 幫助他們脫離埃及；安渡紅海，  

 摶脫了奴役他們的敵人。


 8 這一夜，祢藉著火柱的光芒，  

 驅散了罪惡的黑暗。  
(眾)


 9 這一夜，全世界基督信徒遠離了邪惡，  

 滌除了罪污，恢復了聖寵，加入聖者的行列。

詠唱方式以無伴奏清唱為主（較為傳統）

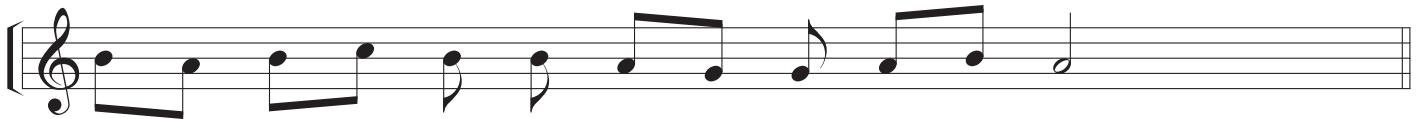
雙數句子：結尾可加 (Amen) 作群眾回應  
 (musicasacra.org.hk)

© MMXXVI 天主教香港教區

詞：傳統逾越節報導禮文 (Exsultet)  
 譯：江克滿 ocsO (1937-2022) 1975 聖年  
 曲：Praeconium Paschale / Easter Proclamation



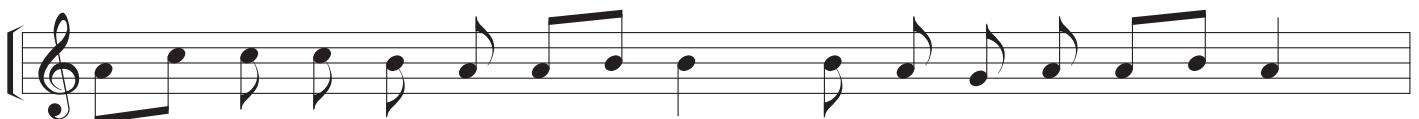
10 在這一 夜， 耶穌基督 摧毀了死 亡 的枷鎖，



凱 旋 地 走 出 了 陰 府。 (眾)



11 聖 父！ 你 對 我 們 的 照 顧， 實 在 令 人 驚 訝；



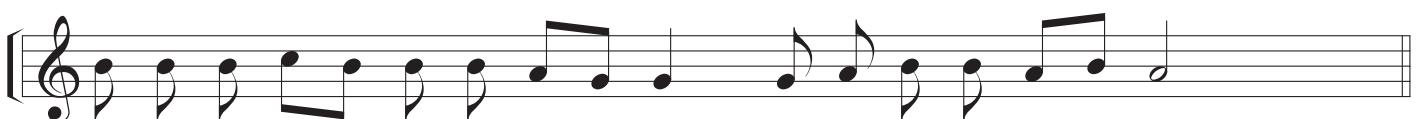
你 對 我 們 的 恩 愛， 真 是 無 法 估 計；



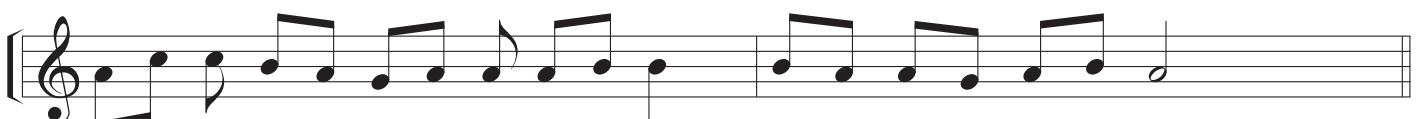
為 了 拯 救 奴 婢， 你 竟 然 將 愛 子 捨 弃。



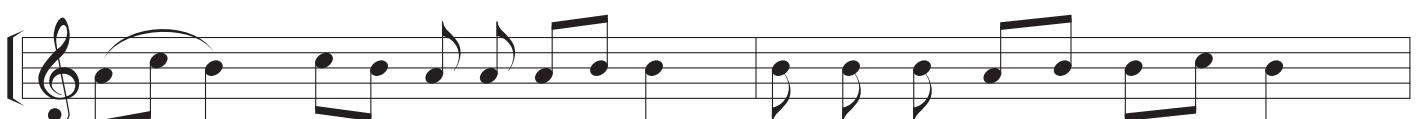
12 的 確！ 必 須 先 有 亞 當 的 罪，



才 能 賴 基 督 的 死 亡， 予 以 一 筆 勾 銷。 (眾)



13 天 主 救 人 的 計 劃， 真 是 深 奧。



14 啊！ 幸 運 的 罪 過！ 你 反 而 為 世 人，

詠唱方式以無伴奏清唱為主（較為傳統）

雙數句子：結尾可加 (Amen) 作群眾回應  
(musicasacra.org.hk)

© MMXXVI 天主教香港教區

詞：傳統逾越節報導禮文 (Exsultet)  
譯：江克滿 ocs (1937-2022) 1975 聖年  
曲：Praeconium Paschale / Easter Proclamation



掙 得 了 如 此 偉 大 的 救 主。 (眾)



15 這 真 是 神 聖 的 一 夜！



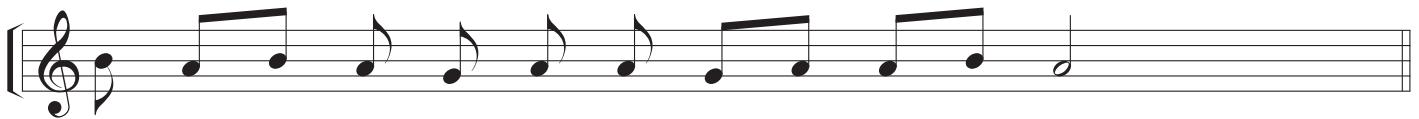
它 為 我 們 驅 逐 邪 惡、 滌 除 罪 過，



使 墮 落 者 痛 心 悔 改， 給 憂 苦 者 帶 來 喜 樂。



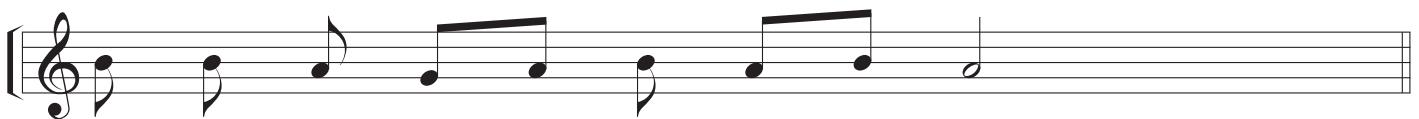
16 這 真 是 幸 福 的 一 夜！ 天 上 與 人 間 又 走 上 合 一 之 路，



天 主 與 人 類 再 度 和 好。 (眾)



17 在 這 神 聖 的 一 夜： 祈 求 聖 父 接 受 我 們 的 讚 頌，



收 納 我 們 的 祭 獻。



18 教 會 藉 著 祢 擇 選 的 僕 役， 將 蜜 蠟 製 成 的 蠟 燭，

詠唱方式以無伴奏清唱為主（較為傳統）

雙數句子：結尾可加 (Amen) 作群眾回應  
(musicasacra.org.hk)

© MMXXVI 天主教香港教區

詞：傳統逾越節報導禮文 (Exsultet)  
譯：江克滿 ocs (1937-2022) 1975 聖年  
曲：Praeconium Paschale / Easter Proclamation



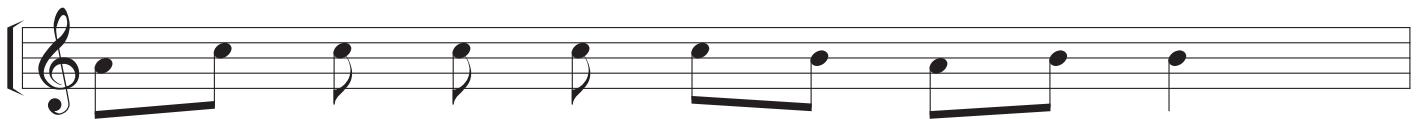
呈獻到祢台前，代表我們對祢的心願。（眾）



19 上主！我們懇求祢：使這為光榮祢而呈獻的蠟燭，



驅逐長夜的黑暗，常燃不熄。



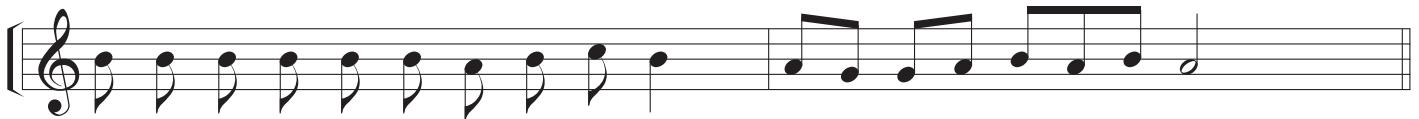
20 莓願祢悅納此燭光，



猶如馨香加入星辰的行列，照耀四方。（眾）



21 上主！願此燭光常燃不熄，直到曉明之星昇起；



這永遠照耀的曉明之星，就是基督！



22 祂已從死者中復活，光照普世！



祂是祢的聖子，永生永王！（眾）A-men!

詠唱方式以無伴奏清唱為主（較為傳統）

雙數句子：結尾可加（Amen）作群眾回應  
(musicasacra.org.hk)

© MMXXVI 天主教香港教區

詞：傳統逾越節報導禮文 (Exsultet)

譯：江克滿 ocs(o) (1937-2022) 1975 聖年

曲：Praeconium Paschale / Easter Proclamation